

???????????????? ?????

?????? ?? ??? (????? ??????)

14 ??? 2019 ?????? (*)

„???????????????? ???? — ?????????? ?????????? — ?????????????? ?????? ??????????????
?????? ? ?????? ?????? ??????, ?? ??? ???????, ? ?????????????? ??????????, ?? ???
??????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ??? — ?????????? (CE) ? 883/2004 — ??? 3 —
????????? ?????? — ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ??????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? — ??????, ?????????????? ??
????????? ?? ??? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????????????? ??? ?? ?????????? — ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????? — ?????? ?? „?????????????????????????
????????? — ?????????? ?????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? — ?????? ??
????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????”

? ? C?372/18

? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ??? 267 ??? ? Cour
administrative d'appel de Nancy (???????) ? ??? ?? 31 ??? 2018 ?, ??????? ? ??? ?? 7 ???
2018 ?, ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???

Ministre de l'Action et des Comptes publics

?????

??? ? ??? Raymond Dreyer,

????? (????? ??????),

?????? ?? ?: T. von Danwitz, ?????????? ?? ???????, E. Levits ? C. Vajda (?????????),
?????,

????????? ??????: M. Bobek,

?????????: A. Calot Escobar,

?????? ?????????? ? ?????????? ??? ?? ????????????????,

???? ?? ?????? ????????, ??????????:

– ?? ??? ? ??? Dreyer, ?? J. Schaeffer, ???????,

– ?? ?????????? ????????????, ?? D. Colas ? R. Coesme, ? ?????????? ??
???????????,

– ?? ?????????? ???, ?? D. Martin ? Van Hoof, ? ?????????? ?? ???????????????,
?????? ????????, ????? ?? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?????? ?? ???
????????? ?? ????????????,

?????????? ??????????

???????

1 ?????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? 3 ?? ?????????? (??) ?
883/2004 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? 29 ????? 2004 ?????? ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?????? ?????????? (?? L 166, 2004 ?, ???. 1; ?????????? ?????? ??
????????? ????, 2007 ?, ??? 5, ??? 7, ??? 82 ? ?????????? ?? L 33, 2008 ?, ???. 12).

2 ?????????? ? ?????????? ? ?????????? ?? ?????? ?????? Ministre de l'Action et des Comptes
publics (????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????, ??????) ? ??? ? ??? Raymond
Dreyer, ??????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ????, ?????????? ? ?????????????? ?????? ??
????????? ?????????? (??-????????? ????????? „????????? Dreyer“), ?? ?????? ?? ?????? ??
????? ? ?????? ?????? ?????? ?????????? ??????, ?????????? ?? 2015 ?.

?????? ??????

?????? ?? ?????

????????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?? ????

3 ?????????????? ??????? ? ??????? ??????? ???????, ?? ??? ??????, ? ??????????????
?????????, ?? ?????? ??????, ?????????? ?? 21 ??? 1999 ?. ?????? ??????????????, ??? ??????
?? ?????????????? ??????? ?????????? ??????? ?? ??? (?? L 114, 2002 ?, ???. 6;
????????? ??????? ?? ?????????? ????, 2007 ?, ????? 11, ??? 74, ??? 97, ?????????? ??-
?????? „????????????? ?????? ?????????? ??????? ?? ???“). ? ??????? 2002/309/??,
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????? ? ??????????
????????????? ?? 4 ????? 2002 ?????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????????? ??
????????????? ?????????????? (?? L 114, 2002 ?, ???. 1; ?????????? ?????? ?? ??????????
????, 2007 ?, ????? 11, ??? 27, ??? 25) ?????????? ?????? ?????????????? ?? ??????????
????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? 1 ??? 2002 ?.

4 ??????? ?????????? ?? ?????????????? ??????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ???
????????????? ?? ?????? ?? „????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????? ??
?? ?? ??????? ?? ??????????, ??????? ? ?????????? ?????????? ??”.

5 ??? 8 ?? ??????????????, ??????? „????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????
????????“, ???:

„????????????? ?? ?????? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??” || ??
????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????? ? ?????????? ?? ?????????? ???:

?) ?? ??????? ??????????????;

?) ?? ??????? ?????????? ??????????????;

?) ?? ????????, ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ??????? ?? ???????, ?
????????? ?? ?????? ??????, ?? ?????? ??????, ?????? ?????? ?? ??????? ?? ??????????????
????????????? ?? ?????????? ??????;

?) ?? ??????? [?????????] ?? ???, ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
??????;

?) ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ????? ? ?????????????? ?????? ?????????? ?
??????????????.

6 ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????????, ?????????? ? ?????????? ? 1/2012 ??
????????? ???????, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????????, ?? 31 ??? 2012 ?. (?? L 103,
2012 ?, ???. 51), ??????? ??? 1, ?????? ????? ??????:

„1. ?????????????? ?????? ?? ?????????? ??? ?????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ???, ??
????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ???,
??? ???????, ?????????????? ?? ?????? ??????.

2. ????????? „?????(?) ?????(?)“, ?????? ?? ?????? ? ?????????? ??????, ??????????
????? ?? ?? ?????????? ??????????, ?? ?????? ?? ?????? ?????, ?? ?? ?????? ??????????
? ?????????? ?? ??????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
?????“.

7 ????? A ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??-????????? ??? ?????????? ?
883/2004.

????????? ? 883/2004

8 ??? 3, ??????? 1 ? 3 ?? ?????????? ? 883/2004 ??????????:

„1. ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ??????????
????????? ?? ?????????? ??????????:

?) ?????????? ?? ??????;

?) ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
?? ??????;

?) ?????????? ?? ??????????;

?) ?????????? ?? ??????;

?) ?????????? ?? ?????????? ???;

?) ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????????? ??????;

?) ?????? ?? ??????;

?) ?????????? ?? ??????????;

?) ?????????? ??????????;

?) ?????? ??????.

[...]

3. ?????????? ?????????? ?? ?????? ??? ? ??? ?????????? ?????? ??????????????,
????????? ?? ??????, ?????? ? ??? 70“.

9 ??? 11, ??????? 1 ?? ?????????? ?????????? ??????????:

„??????, ?? ????? ?? ??????? ??????????? ??????????, ?? ?????????? ?? ???????????????????
???? ?? ??? ?????? ??????. ??? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?
????????? ???“.

????????? ????

10 ??? 1600?0 F bis ?? Code général des impôts (?? ??????? ??????) ? ???????????,
?????????? ??? ??????? ?? ?????? ? ??????? ???????????????, ??????????:

„I. – ?????? ??????? ?????? ?????? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ? ??????????????
? ?????????????? ?? ??? L. 245?14 ?? Code de la sécurité sociale (??????? ?? ???????????
????????????).

[...]“.

11 ??? L. 245?16 ?? ??????? ?? ?????????? ?????????????? ???????????, ? ??????????? ??, ??????????
??? ??????? ? ??????? ???????????, ??????:

„I. – ??????? ?? ?????????? ???????, ??????? ? ?????? L. 245?14 ? L. 245?15, ? 4,5 %.

II. – ?????????????? ?? ???????????, ??????? ? ?????? I, ?? ???????????, ????? ??????:

– ??? ???, ?????????????? ?? 1,15 % ?? Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie
(?????????? ?????????????????? ??? ?? ???????????????);

[...]“.

12 ??? R.14?10?1 ?? Code de l'action sociale et des familles (?????? ?? ???????????
?????????? ? ???????????) ????????:

« I. — Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie ??? ??????? ??????:

1° ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????????? ??????? ??
?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??? ? ??????? ? ???????????; ?
?????? ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ???????????, ?????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ???????, ??? ??????? ?? ?????????? ??????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
?????? ?? ???????;

[...]

10° ?? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ???????????, ?????? ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????-
????????? ?????????? ?? ???????;

[...]“.

13 ??? L. 14?10?4 ?? ??????? ?????? ??? ??????? ??????????:

„??????????????, ?????????????? ?? Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie, ??
?????????? ?:

[...]

[...]" .

14 ??? L. 232??1 ?? Code de la sécurité sociale ??????????:

„?????? ?????????????? ??? ??????? ?????, ?????? ?? ? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??
????????? ??? ??????? ?? ??????????????????, ?????????? ? ?????????? ?????????? ?????????? ???
????????? ???????, ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????????????,
????????? ?? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ???.

???? ????????????, ?????????? ??????? ?? ?????? ?????????????? ????????????, ? ??????????????
?? ????, ????, ?????????? ?? ???????, ????, ?????? ?? ????????????, ?? ??????? ?? ???????????,
????????????? ?? ??????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??? ?????????????? ?? ??? ?????
????????? ??????? ??????????“.

15 ????.L. 232?? ?? ?????? ??????? ??????:

„????????????????? ?????????????? ?? ??????????????????, ?????? ??? ?????????? ??
????????????? ? ??????, ?? ?????????????? ??? ?????????? ? ?????????? ?? ?????????? ?
????????????? ??? ?????? ?? ?????? ???, ?? ?????? ???? ?? ? ?????????????? ?????? ? ??????????
????????????? ? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????? ?? ??????????????????,
????????????? ??? ?????? ?? ???????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ???
????????????? ???“.

16 ??? L. 232?? ?? Code de l'action sociale et des familles ????:

„????????????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

???? ??????? ?? ?????????? ? ??????????? ??? 1 ?????? ?? ????? ?????? ? ?????????? ??
????????? ??, ?????????? ?? ??????????, ?????????? ? ?????? L. 132?1 ? L. 132?2 ? ??
?????? ?? ????? ?? ????? ?? ?????????? ?????, ?????????? ?????? ?????? ?????? ??? 1
????? ??????? ??? L 232?3?1.

[...]".

17 ????? L 245?1 ?? ?????????? ?????? ??? ?????? ?????? ????????

„I. – ?????? ??? ? ???????????, ??????????? ?????? ? ?????????? ??? ??????? ?
??????????, ?????? ?????? L. 751?1 ?? Code de la sécurité sociale, ??? ? ??? ???? ?
?????????, ?????? ??????? ?? ??????????? ??????????? ? ??????????????? ??????? ????
?????????? ??????? ?? ???????, ?????????? ???? ?? ?????? ?????? ??????? ??-
?????????? ??????????? ? ??????????? ?? ??????????? ?????? ???? ?? ?????? ?? ???????
????????? ???, ??? ????? ?? ??????????? ???????????, ?????? ??? ?????? ?? ??????? ??
?????????? ???? ???? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??
????????? ???????.

?????? ?????? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ???????,
?????????? ???? L. 541?1 ?? Code de la sécurité sociale, ??????? ?? ???????????????
?????????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ???? III ?? ??????? ?? ???.

?????? ??????????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ???????,
?????????? ?? ?????? ?? ??????? ???????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??
?????????? ?? ??????? ?? ??????????????? ??????????? ?? ???????, ??????????? ??
??????????.

[...]“.

18 ??? L. 245?6 ?? ?????????? ?????? ????:

„?????????????? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?? ??????? ???? ??,
?????????? ?????? ??????????? ?? ???????????, ??????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
??????, ?????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
????, ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??
??????????, ????????? ?? ??????? ?? ???????????, ????????? ?? ??????? ?? ??????? ??
?????????? ?? ??? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??.

? ? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ???????????, ??????? ?
?????????? ?? ???, ?? ??????????:

- ??????? ?? ??????????? ?????? ?? ??????????????? ?? ???????;
- ??????? ???????????, ??????????? ?? ??????????? ??, ??????????? ?? ??????????? ??
????????? ??????????? ?? ?? ??????????? ??, ????????? ?? ??? 81, ????? 8 ?? Code général
des impôts;
- ??????????? ??, ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ???????;
- ?????? ????? ?? ???????, ???, ??????????????? ?? ??????? ?? ???????, ???, ????
?????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ??, ???, ??????? ?? ???????, ???, ????
????? ? ??????????? ?? ??????????????? ??, ???, ??????? ?? ???????, ???, ????
?????????? ??, ???, ??????? ?? ??????????????? ??, ???, ??????? ?? ???;
- ??????????? ??, ??????? ?? ??????? ?? 199 septies, ??? I, ??????? 2 ?? Code général
des impôts, ??????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ??, ???, ????
?? ??????? ?? ??????? ??, ???, ??????? ?? ???????????, ??????? ?? ???????, ???, ????
?????? ??;
- ????? ??????? ?? ??????????? ?? ??????? ?? ???????, ??????? ?? ??????? ?? ???

?????? ? ??????? ? ?????????? ? ?????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ? ??????

20 ? ????? ?? ??????????????? ?? ?????????? ??????????? ?? 31 ????????? 2016 ?,
?????????? ? ??????? ?? 6 ??????? 2016 ?,, ?????????? ??????? ??????????????? ??????
?????????? ??? ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? Dreyer ??? 2015 ?. ???
?????? ?? ?????????? ?????? ? ??? ?????????? ???????, ?????? ?? ?????????? ??
????????? ???, ??????? ??????? ???? ?? ?????????????? ??????? ??? ???, ?????? ? ?????? ??
?????????? (??-?????? ??????? ??????? „?????? ?????? ????“). ??????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?? ??? ??????? ??????, ? ?????? Fonds de solidarité
vieillesse (???? ?? ?????????? ?? ???, ??????? ??-?????? „FSV“), Caisse
d'amortissement de la dette sociale (???? ?? ?????????? ?? ?????????? ???, ??????? ??-
?????? „CADES“) ? Caisse nationale de solidarité pour l'autonomie (??????????
????????????????? ??? ?? ???????????????, ??????? ??-?????? „CNSA“).

21 ???? ?? ??? ????????, ?? ????????????????, ??????????? ?? FSV, CADES ? CNSA ?
?????????? ?? ?? ?????????? ????? ? ???????, ?? ?????????????????????? ???????????,
????????? Dreyer ??????? ?? ??? Tribunal administratif de Strasbourg (?????????????????)
?? ????????, ??) ????? ?? ??????????? ?? ? ?????????? ?????? ?? ???????, ?? ?? ?? ??
?? ?????????? ?? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?? ?? ??
????????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?? ?? ?? ?? ???????, ??????????
?? ?????????? ? 883/2004. ? ??????? ?? 11 ?? 2017 ?. Tribunal administratif de Strasbourg
????????? ??????? ?? ?????????? Dreyer ? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?????? ? ???????.

22 Ministre de l'Action et des Comptes publics ??????? ?????????? ?????? ?????? ??? ?????????
????? ?????????????? ????????????, Cour administrative d'appel de Nancy (??????????
????????????????? ??? ????, ???????).

24 ?? ?????? ???????, ?????????????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ????
?????? ?? ??????? ?????? ?????, ?????????????? ?? CNSA, ? ?????? ??? ??
?????????? ?????? ? ?????????????? ??????, ???? ??? ?? ???? ?????? ???
?????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?
883/2004 ? ?? ??? ?????? ?????? ?????? ?????? ? ?????????????? ?????????? ?????? ? ????

????????? ?? ?????????????? ??????????.

25 ? ????? ?????????? ?????????? ?????????? ??????????, ??? ? ?????????? ?? ?????? 37
?? ?????? ?? 21 ??????? 2006 ?, Hosse (C?286/03, EU:C:2006:125), ?? ??????
????????? ??????? ?? ??? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?? ???? ?? ???? ??
„????????????????? ??????????“, ?????????, ?? ??? ?????, ?? ?????? ??
????????????? ??? ?????? ? ?? ? ?????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????? ??
????? ??? ?????? ?? ?????? ?????????? ??????????, ?? ??? ?????? ??????, ?? ?????? ??
????? ?? ???????, ?????? ?????? ?? ??? 3, ??????? 1 ?? ??????? ? 883/2004.

26 ?? ?? ??????? ?? ?????? ?????????????? ?? CNSA, ?????????????? ? ?? ?? ?? ??????????
?????? ? ???????, ? ?????? ?????????????????? ?????????????? ?? ??????????????
(????????? ??-?????? „??“) ? ?????????????????? ?????????????? ?? ?????????? (????????? ??-
?????? „??“), ??????????? ?????????????? ?????, ?? ? ?????????? ?????????? ???????, ???????
? ?????????????? ?????.. ?????????? ?????????????? ?????? ??? ?? ?????????? ????? ??????
????????? ??? ?? ?? ?????? ?? ?????? ??????????. ??????????, ??? ???????????, ?? ??? ? ??? ??
????????????? ?? ??????? ? ?? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????? ?????? ?? ??????????
?? ??????? ?? ??????? ?????????? ???????????, ??????????? ?????????????? ???????????, ?
?????? ?? ???????, ??????? ?? Ministre de l'Action et des Comptes publics, ?? ??? ? ???
????? ?? ?? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????? ? ?? ??? ?? ?????????????? ??????????
?? ??????? ?? ??????? ?? ???????????????, ??? ??? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ??????
????????????? ?? ?? ??????? ? ??????????? ?? ??????????.

27 ???? ???? ??????? Cour administrative d'appel de Nancy (????????????? ??????????????????
???? ?????) ?????? ?? ??? ?????????????????? ? ?? ??????? ?? ??? ??????????????????
??????:

„????? ? ? ???????????, ??????????????? ?? [CNSA], ?????? ??????????? ?? ??????????????? ??
[??? ? ???], ?????? ? ??????????? ??????????? ?????? ? ?????? ??????? ?? ???????????
??????????, ??????? ? ??? 3 ?? ?????????? [? 883/2004], ? ??????????? ?? ??? ??????? ??
? ??????????? ??? ?? ??? ??????????? ?????? ?????? ???, ?? ??? ??????????????? ??
????????? ? ?????? ?? ??????????, ??????? ? ?????????? ??? 3, ? ? ??????????? ??
????????? ? ? ??????????? ?? ??????????? ?????? ??????? ??? ??????? ?? ???????
?????????? ??????????“.

?? ?????????????????? ???

28 ? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ??? ???? ???? ?? ?????????? ??? ???? 3
?? ?????????? ? 883/2004 ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????????????? ??? ???? ?? ???? ??
?????? ?? ?????????????? ?? ??? „????????????????????? ??????????????“ ?? ??????? ??
???? ?????????? ?? ??? ?? ??????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?? ????? ???????????
????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????, ??? ?????????? ?? ?????????????? ?? ??????? ??
?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????????.

29 ? ??????? ??????? ??????? ?? ?? ????????, ?? ??????? ?????? 8 ?? ??????????????????
?????? ?????????? ?????????? ?? ??? ?????????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?
????????? ?? ?? ?? ?? ????????, ??-????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
????????? ?? ?????? ?? ????????, ?? ???????, ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?? ??????. ?????? ?, ?? 1 ?? ??????? ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?
?????????, ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????????? 883/2004. ????, ???
????????? ?? ??????? ?? 1, ??????? 2 ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?
„[?]?????? „?????(?) ?????(?)“, ?????? ?? ??????? ? ??????? ??????, ??????? ?

? ?????? ? ?? ??????????? ??????????, ?? ?????? ?? ????? ?????, ?? ? ? ?????? ?????? ??????????
? ?????????? ?? ?????????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??????????
????“, ?????????????? ?? ??? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????
(?????? ?? 21 ??? 2018 ?, Klein Schiphorst, C?551/16, EU:C:2018:200, ?. 28).

30 ?? ? ? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????????????? ? ?????????? ??????????????
— ??????? ?? ??????? ??????, ?????????? ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????? — ?????? ? ?????????? ??? ?? ?????????? ? 883/2004 (??. ? ? ?????????? ??????
?? 21 ??? 2018 ?, Klein Schiphorst, C?551/16, EU:C:2018:200, ?. 29).

31 ?? ? ? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????, ?????? ?? ? ? ?????????, ??
????????????????? ?????? ??????????????, ?????? ?????? ? ?????????????? ?????? ?? ??????????
883/2004, ? ??????????????, ?????????? ?? ???, ?? ?????????? ?????? ?? ??????????
????????????? ?? ?????? ??????????????, ? ?????? ?????????? ?????? ??? ? ??????????
????????????? ??, ? ?? ? ? ??? ?????? ????? ?????????????? ? ?????????????? ?? ??????
????????????? ?????????????? ??? ?????????????????? ?????? ?????????????? (? ??? ? ?????? ??.
??-????????? ?????? ?? 5 ??? 1998 ?, Molenaar, C?160/96, EU:C:1998:84, ?. 19, ?? 16
????????? 2015 ?, ??????/??????, C?433/13, EU:C:2015:602, ?. 70 ? ?? 25 ??? 2018 ?, A
(????? ?? ??? ? ??????????), C?679/16, EU:C:2018:601, ?. 31).

32 ??? ?????????? ?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ????? ?????????????? ??? ? ? ???? ??
„????????????????? ??????????“ ??????????, ?? ??? ? ??????, ? ?????????? ??
????????????? ??? ?????? ? ?? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????????? ?? ??????????
????? ??? ?????? ?? ?????????? ?????????? ??????????, ? ?? ?????? ??????, ? ??????????
????? ?? ??????????, ?????? ?????? ?? ??? 3, ?????? 1 ?? ?????????? ? 883/2004 (?
????? ?? . ??-????????? ?????? ?? 27 ??? 1985 ?, Hoeckx, 249/83, EU:C:1985:139, ?.
12—14, ?? 16 ?????????? 2015 ?, ??????/??????, C?433/13, EU:C:2015:602, ?. 71 ? ?? 25
?? 2018 ?, A (????? ?? ??? ? ??????????), C?679/16, EU:C:2018:601, ?. 32).

33 ?????? ?????? ??????, ?????? ? ?????????? ?????, ?????? ?? ? ? ??????????, ??
?? ? ????????, ?????? ?????????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ? ?????????? ??????????,
????? ?????? ?? ? ? ?????? ?????????? ??????????, ?? ?????????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ??????
????????????? (? ??? ? ?????? ?? . ??-????????? ?????? ?? 16 ??? 1992 ?, Hughes,
C?78/91, EU:C:1992:331, ?. 17, ?? 16 ?????????? 2015 ?, ??????/??????, C?433/13,
EU:C:2015:602, ?. 73 ? ?? 25 ??? 2018 ?, A (????? ?? ??? ? ??????????), C?679/16,
EU:C:2018:601, ?. 34).

34 ? ??? ?????????? ?????? ??? ? ??????????, ?? ?????? ?? ??????????????, ?????? ??
????????? ??? ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ? ?????????? ?? ? ??????????
?????????????, ?? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????, ?? ?????? ?????? ?????? ?? ??????????
????????? ?? ?????? ?????????, ?? ?????? ?????????? ?????? ?? ??? ??????????????, ??
????????????? ?? ??? ?????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? (??. ? ????
????? ?????? ?? 2 ?????? 1993 ?, Acciardi, C?66/92, EU:C:1993:341, ?. 15, ?? 18 ??? 2006
?, De Cuyper, C?406/04, EU:C:2006:491, ?. 23, ? ?? 16 ?????????? 2015 ?, ??????/??????,
C?361/13, EU:C:2015:601, ?. 52).

35 ?????? ??? ?????? ??? ? ?????????? ? ?????? 38 ?? ?????? ?? 25 ??? 2018 ?, A (?????
?? ??? ? ??????????) (C?679/16, EU:C:2018:601), ?? ? ? ? ? ??????, ?? ? ? ? ??????????
????????? ??????, ?????? ? ?????? 32 ?? ?????????? ??????, ? ??????????
????????????? ?????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????? ?????? ?? ?????????? ??

?????????????. ??? ?????????????? ?? ????????, mutatis mutandis, ?? ?????????????? ????????
?? ?????????? ?? ?????????????? ????? ?? ??????? ????? ?? ?????????? ?? ??????
?????????????.

36 ?? ?? ??????? ?? ??????????????? ? ?????????? ?????????????? ?????????????? ??????????????, ?? ??
??????????, ??????????? ?? ??, ????? ??, ?????????? ??-????? 60 ??????, ?? ??
?? ??????, ?? ? ??????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????? ?
?????????? ?????? ?? ??????? ?? ???????, ?? ?????? ?? ???. ?? ?????????? ?? ???, ???
?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?????? ???????, ?? ??????? ?????????? 60 ?????? ?
?????????? ?? ??????? ?????? ???????, ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ???
?????????? ?????? ??????? ???????, ?????? ?????????? ?, ?? ??????? ?? ??? ?? ?????? ??? ??????????
?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????. ??? ??? ?????? ??????? ?? ??????? ??????? ???
?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????? ?? ??? ?????? ??????? ?? ??????????, ?? ??????
L. 232?4 ? L. 245?6 du Code de l'action sociale et des familles ??????, ?? ??? ?????? ??
????????? ?? ???????, ??? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ??????? ??????? ?? ?????????? ??.

37 ?????????????? ?? ??? ??????????? ?? Code de l'action sociale et des familles ??????, ??
?????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ?? ??????? ?? ??
? ???, ? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ???????????, ????, ?? ?? ???????, ????,
??????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??, ????????? ?? ???????????,
?????????? ??????? ?? ??????????? ???????????.

38 ?? ??????????????? ??????????? ??????, ?? ??????????? ?? ??????????? ??
?????????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ?? ??? ?
??? ??? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ???????, ?? ??????? ???????????
?????????? ?? ??????? ?? ?????? ?? ??? ??????????? ?? ??????????????? ??????.

39 ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ??????????? ?? ???????,
?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??? ? ???, ?? ??????? ?? ??????
?? ??????????????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????, ?? ??????? ?? ??????
????????????? ?? ??????? ?? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????? ??????. ????????, ?? ?????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ?????? ?????? ??????, ??????? ?? „????????? ?? ??????????????“ (?? ??) ?
?? „????????????“ (???) ?? ??????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ??????-????????? ?? ??
?? ??????????????? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ???????, ?? ?????? ??
?????????? ?? ???, ?.?. ??????? ?? ??????? ?? ???????, ??????????? ?? ?????? 34 ??
?????????? ?? ???, ?? ??????? ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ??????? ???????, ?? ???, ??
?? ???????, ?? ??????? ?? ??? ?? ??????????? ?? ??????????. ?? ?????? ??????? ?? ??? ??
?? ???????, ?? ??????????? ?? ??? ? ??? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ????????? ?? ???????
????? ?? ??????? ?? ??? ??????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ?????? 32 ??
?????????? ?? ???????.

40 ?????? ????, ??????? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?????????????? ? ???????????
?? ???????, ??? ? ?? ???? ?? ?????? ?? ????? ?????????????? ??? „????????? ??????
??????????, ??????????? ?? ??????“ ?? ??????? ?? ??? 3, ????????? 3 ?? ?????????? ?
883/2004. ? ???????????, ??? ??? ????? ?? ??????????????? ???????????, ??? ? ??
?????????? ?? ??????????? ???????????, ?????????? ? ?????? 26 ?? ??????????
??????, ??????, ?? ?????? ??????????? ???????, ?????????? ? ?????? 32 ?? ??????????
??????, ?? ?????????? ? ??????????? ??? ? ??? ?????? ?? ?????? ?????????????? ???
„????????????????????? ??????????“, ?? ? ?????????? ?? ?? ?????????? ??? ??? ??? ??
?????????? ?? ??? ?? ?????? ?? „????????? ?????? ???????????, ??????????? ??
?????“, ??? ??? ?????? ?? ?????? ?? ???????????, ?? ??? ??? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????

?? (??.. ? ????? ??????? ??????? ?? 21 ??????? 2006 ?,., Hosse, C?286/03, EU:C:2006:125, ?. 36, ? ?? 16 ??????? 2015 ?,., ???????/???????, C?433/13, EU:C:2015:602, ?. 45).

41 ? ?????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?????? ?????? ?? ??
?????????, ?? ??? 3 ?? ?????????? ? 883/2004 ?????? ?? ?? ?????? ? ??????, ??
????????????? ??? ?? ? ?? ?? ?????? ?? ?????????????? ?? ??? „?????????????????????
?????????????“ ?? ?????? ?? ??? ?????????????? ??????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ? ?? ??? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?, ?? ??????????
?? ?????????? ?? ?? ?????? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?? ?????????? ?? ??????????
????? ?? ??? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ??????

?? ?????????? ?? ?????????

42 ? ??????? ?? ??????????????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????????? ??????????????
????? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
??????????, ??????????? ??????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????. ??????????,
????????? ?? ??????????? ?? ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ???, ?????????? ?? ?????? ?? ??????????
??????, ?? ??????? ?? ??????????????.

?? ?????????? ?? ?????????? ?? (????? ?????) ???:

????? 3 ?? ?????????? (??) ? 883/2004 ?? ?????????? ?????????? ? ?? ?????? ?? 29
????? 2004 ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ??
?? ?????? ? ??????, ?? ?????????? ?? ????? ?????????????? ????? ?????????? ??
????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??? „????????????????????????? ??????????“ ?? ?????? ?? ???
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ???
????????? ?????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??, ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ??? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??
????????? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??

?????????

* ????? ?? ??????????????????: ???????.